

『兩岸西方翻譯理論再思/批判』學術研討會

會議日期：2013 年 9 月 28 日(六) 上午 9:00-下午 5:30

會議地點：國立政治大學行政大樓七樓第一會議室

主辦單位：國立政治大學外國語文學院

承辦單位：國立政治大學外國語文學院翻譯中心

時間	預定議程
9：00-9：20	報到
9：20-9：30	開幕式
9：30-10：50	主 題：儒家之“參”觀照下作為“王者”的譯者的作用初探——從 Anthony Pym 有關翻譯哲學的論述看語言翻譯的問題 發表人：蔡新樂（南京大學外國語學院教授）
	主 題：對文化派翻譯觀的系統思辨 發表人：趙彥春（天津市特聘教授暨天津外國語大學外國語言文學文化研究中心主任）
10：50-11：10	休息時間
11：10-12：30	主 題：翻譯作為摺疊 發表人：李育霖（中興大學台灣文學與跨國文化研究所副教授） 代讀人：汪俊彥（中興大學台灣文學與跨國文化研究所助理教授）
	主 題：翻譯中的「差異」與空間概念 發表人：陳佩筠（淡江大學英文學系副教授）
12：30-14：00	午餐
14：00-15：20	主 題：從「表現」概念檢視翻譯：班雅明與西蒙東、海德格的「科技」對話 發表人：邱漢平（淡江大學英文學系教授）
	主 題：文學/文化理論遞嬗下的「文化翻譯」思維——再思班雅民翻譯理論在台灣的學術研究現況 發表人：劉建基（世新大學英語學系教授）
15：20-15：40	休息時間
15：40-17：00	主 題：勒弗維爾“三模式”批評——兼論“路德模式” 發表人：任東升（中國海洋大學外國語學院教授兼副院長）
	主 題：裸眼：韋努第的譯者之隱 發表人：張上冠（政治大學英國語文學系教授兼外國語文學院院長）
17：00-17：20	座談
17：20-17：30	閉幕式

※每位講者發表時間為 30 分鐘，講者全部發表結束後保留 20 分鐘為提問及共同討論時間。